

4º
medio

Aprendo en línea

Orientaciones para el trabajo
con el texto escolar

Clase 35

**Lengua y
Literatura**



En esta clase analizarás y reflexionarás sobre el tema de la migración, a partir de la lectura de una obra dramática.

OA 2

Para resolver esta guía, necesitarás tu libro y tu cuaderno de lengua y literatura. Realiza todas las actividades que te proponemos en tu cuaderno, agregando como título el número de la clase que estás desarrollando.

Inicio



1. Para reactivar tus conocimientos previos, escribe la definición de los siguientes conceptos:

Migración	Emigrante	Refugiado

2. A continuación, para continuar ampliando tu vocabulario, busca la definición entre los conceptos de “migrante”, “inmigrante” y “emigrante”, con el fin de no confundirlos, pues no son sinónimos.

Desarrollo



1. Lee la continuación del texto “De aquí y de allá” (siete monólogos) que se encuentra desde la **página 77-80** del texto del estudiante (monólogo de Berta, Tarek y Andrea). Pon atención a la descripción física que se entrega de cada personaje. Escríbelas en tu cuaderno.

2. Mientras lees, toma nota de las características físicas del entorno en el cual están los personajes de cada relato.

3. Después de leer, simula que eres el encargado de extranjería chileno. Preséntate y graba una breve declaración entre un minuto y dos en el que expliques la situación que viven los inmigrantes basado(a) en los monólogos leídos y qué hará el gobierno para mejorar su situación.

Cierre



Evaluación de la clase

Relee el texto central de la clase y responde las preguntas, anotando la alternativa correcta en tu cuaderno.

1 ¿Cuál es la focalización del narrador y la justificación del mismo?

- A) Interna, pues los personajes desarrollan su mundo interior en el relato.
- B) Interna, pues es un personaje el que cuenta los acontecimientos.
- C) Externa, pues es capaz de describir lo que sienten los personajes.
- D) Externa, pues se relata una historia acontecida hace tiempo atrás.

2 En el monólogo de Tarek, ¿cuál es el sentido de la relación intertextual con el himno de Chile: «Chile es mi asilo contra la opresión y la tumba de los libres»?

- A) Manifestar que Chile lo rescató de la guerra, pero lo puede matar.
- B) Presentar a Chile como su lugar de refugio y permanencia definitiva.
- C) Mostrar a Chile como un lugar que acoge inmigrantes de todas partes.
- D) Describir a Chile como un lugar que lo acoge escondiéndolo de su país.

3 ¿Cuál es la principal dificultad que se infiere de la historia de Andrea en relación a la adaptación a Chile?

- A) Los recuerdos de su país de origen.
- B) El carácter de los clientes chilenos.
- C) La dificultad por encontrar trabajo.
- D) El nuevo clima que experimenta.

Revisa tus respuestas en el solucionario y luego identifica tu nivel de aprendizaje, ubicando la cantidad de respuestas correctas, en la siguiente tabla:

3 respuestas correctas:	Logrado.
2 respuestas correctas:	Medianamente logrado.
1 respuesta correcta:	Por lograr.

Completa el siguiente cuadro, en tu cuaderno:

Mi aprendizaje de la clase número _____ fue: _____.



Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno:

1. ¿Qué nuevos aspectos sobre el fenómeno migratorio aprendiste gracias a estas tres historias?
2. ¿Qué nuevos conceptos aprendiste en esta clase?
3. ¿Qué rol tiene la literatura en la integración de los inmigrantes en un país?

4^o
medio

Texto escolar

Lengua y
Literatura

Unidad

3

A continuación, puedes utilizar las páginas del texto escolar correspondientes a la clase.

desierto, estuvimos esperando el bus, que por alguna razón no tomamos, la radio prendida en el departamento o el libro de la universidad que se quedó en la mesa de noche, en fin, no tomamos ese bus y luego a la media cuadra explotó, regando su carga de seres humanos en todo el barrio. Ya saben, las imágenes de los noticiarios pueden en este momento hablarles mejor que yo misma, que estoy al otro lado de esta cerca imaginaria, pintando cercas espeluznantes en mis cuadros. Tal vez intentando volver del otro lado, nunca haber cruzado la cerca, nunca haber sentido que yo estaba aquí y él allá y que nunca más volveríamos a estar en el mismo territorio, que la cerca era definitiva, era una delimitación del mundo, un antes y un después. Tan transparente, parece que el paisaje es el mismo, parece que podemos ir allí, pero solo estaríamos engañándonos porque la cerca claramente dice que no entres, que esto es propiedad privada y que de acá te podemos hacer rajar a balazos o echarte los perros o que no te metas donde no te importa, aunque este sea el bosque de tus sueños, el campo regado de dientes de león con el que soñaste de niña. Y no poder volver, pero seguir soñando. Soñando la estepa fría de mis abuelos mongoles, la dureza del desierto que florece en cientos de hoteles de lujo, las minas de diamantes en Sudáfrica, las joyerías de New York, el Muro de los Lamentos y la vieja Sinagoga de Avenida Matta que es apenas visitada por los viejos. Un amor en Sudáfrica, unos amigos en Jerusalén, unas ganas de saber interminables en la horrorosa Santiago de Chile y simplemente volver aquí, mientras mi hijo duerme, Dios, mi hijo duerme, Dios... volver aquí a pintar mis viejas cercas que esconden paisajes soñados. •7 Tal vez se pueda pasar al otro lado, tomados de la mano, sin temor de que las ropas se agarren, sin pensar que el pelo se va a enredar, ir no más hacia el otro lado, sin pensar en la cerca y sus estrellas de odio simétricamente sembradas en el alambre cada diez centímetros. Una tras otra. Pasar al otro lado, pasado, paisaje, pasar y encontrarte, tomarte de la mano y perdernos en el bosque que siempre soñamos.

Berta. Una anciana alemana de pelo blanco; viste con colores vivos y muy ordenadamente; habla con marcado acento germánico.

A la salida de un edificio residencial. Lleva un carrito para la compra de los víveres y bolsas con botellas vacías y cartones.

BERTA.— A ver, Berta, caminando lento puedes llegar a cualquier parte; la bolsa del reciclaje de las cajas de leche, la bolsa del reciclaje del vidrio y el carrito para traer tus cosas del supermercado, llevas todo lo que tienes que llevar... ¿Las llaves? ¿Dónde dejé las llaves? Ah, en el bolsillo de la pintora están las llaves. ¿Y la plata? ¿Llevo la plata? Sí, llevo la plata en la chauchera chica



7• ¿Por qué Chila pinta cercas que esconden paisajes soñados?
¿Qué piensas que quiere comunicar en esos cuadros?

bávara: natural de Baviera, estado de Alemania.

CONEXIÓN CULTURAL

El campo de concentración **Dachau** funcionó en la ciudad de Baviera entre los años 1933 y 1945.

El gueto de **Varsovia** (Polonia) fue el mayor gueto judío establecido en Europa por los nazis.

8• ¿Qué ocurrió con la familia de Max?

9• ¿Qué sentido tiene para Berta ir al reciclaje a diario? ¿Qué simboliza esta rutina?

¿Y los lentes de cerca para ver los precios en el súper? Llevo todo. Todo puedo llevarlo yo sola no más, nadie me va a hacer las cosas mientras yo pueda hacer todo. Yo no más. Y lo más bien que puedo reciclar las botellas, yo las llevo al súper y ahí se juntan para cuidar los bosques y de estas cajitas, las prensan y hacen una casa. Todo es cosa de orden, de ganas. Como este edificio, mientras yo esté aquí se mantiene bien no más, hay que organizar y saber que se puede pintar, se puede mantener un bonito jardín, se puede regar. Yo lo hago no más si no viene el auxiliar. Hay que hacer las cosas, yo no me quedo sentada, no me quedo. No nos quedamos, no señor. Pensándolo bien, yo no tenía problemas, yo era de una familia **bávara**, totalmente germánica, si eso es posible. Pero Max... Max no era... él era... Mi madre nunca pudo aceptarlo. Él era judío. Así que cómo nos íbamos a quedar, imposible, no nos quedamos. Nos vamos de aquí, me dijo. Yo tenía que seguirlo y apoyarlo. Cuando ya era claro que los nazis querían purificar Europa por completo y que no lo harían esterilizando ni provocando emigraciones masivas, entonces nos vinimos. A cualquier parte decía Max, a cualquier parte no más, el asunto es salir de aquí lo antes posible y lo más lejos posible, como fuera no más. Suerte que pudimos hacerlo. Su hermano fue llevado en los trenes que iban a parar en **Dachau**. Sus primos quedaron en **Varsovia**. Otros se fueron a África. Yo lo seguí hasta Chile. •8 Era terrible escuchar las noticias. Íbamos al cine y en los noticiarios se veían las gentes sufriendo, la guerra cubriéndolo todo. Pero el tiempo pasa rápido como el verano. Mañana van a cambiar la hora, mañana se empieza a oscurecer más temprano y todo se vuelve un poquito más gris. Max ya no está y los hijos volvieron a Alemania. ¡Venirnos tan lejos, Max, para que los hijos volvieran a Alemania! ¿Qué hago yo en este país? Me digo a veces. Tanto tiempo, Max. A ver si por entretenerme aquí en la puerta me cierran el supermercado. La gata gris está por parir, no vaya a ser que me deje los gatos en la cama o los meta en el armario, la pobre gata. Hay que ordenarse y mantener la calma, como sea y seguir adelante. Yo no me quedo en la casa, no señor. Todos los días voy al reciclaje a dejar los cartones y las botellas. No hay que quedarse. Hay que seguir hasta que no se pueda más, hasta el final. •9 Como Max. Antes me iba en bicicleta a todas partes y ahora sin bastón ya no puedo caminar ni dos pasos. Vamos no más, caminando despacito voy a llegar al supermercado, caminando llego a los recipientes de botellas y cartones, como sea llego, yo no me quedo, no señor, no me quedo...

Tarek. Un joven árabe de veinticinco años. Viste como elegante garzón de un restaurante; habla con dificultad el español.

TAREK.— Buenas noches. Buenas noches, señor. Buenas noches, señor, pase por aquí, por favor. Buenas noches, señor, pase por aquí, esta es su mesa. Buenas noches. Muy buenas noches, señor, la carta. Le recomiendo el filete, señor, está muy bueno. Aquí son buenas noches. Solo el sonido de las sirenas inquieta a los chilenos insomnes. Antes fue distinto, me lo han contado. Pero no puede haber sido tan terrible como una guerra. Nada es tan terrible como una guerra, sobre todo cuando no sabes si el invasor es un castigo o una salvación. Nada es más terrible como una guerra cuando no es tu guerra y tienes que vivirla igual no más. Me preguntaba, ¿es que los niños son partidarios de alguno de los bandos? Las bombas deberían perdonarlos, los misiles deberían ser verdaderamente selectivos. Que reviente todo, pero que ningún niño salga lastimado. ¿Por qué nos obligan a creer que para salir del horror hay que pasar días en que el horror se intensifica y se vuelve duro y áspero como una roca en el desierto? Yo tuve suerte. Yo sé hablar español y serví de guía a dos periodistas que me dejaron en medio de la guerra con una cámara y una promesa. Ahora vivo en Chile. Pronto seré chileno. He devuelto la cámara con cientos de horas de angustias de mi guerra personal y ellos han cumplido su promesa. Chile es mi Imperio británico. Chile es Roma en tiempos de Augusto. Chile es el gran premio para el pobre muchacho árabe que no sabe qué hacer en medio de su guerra. Todas las promesas están cumplidas, tenemos que estar en paz. Pero yo no era corresponsal de nadie, yo soy mi propia guerra. No he dejado allí recuerdos ni heridas de batalla, he dejado a mi madre, a mis hermanas, cambié mi infancia por una cámara digital y un futuro lejos del espanto. Chile es mi asilo contra la opresión y la tumba de los libres. «Ya verás cómo quieren en Chile al amigo cuando es forastero». Esta es mi mitad del mundo, mi cuento de las mil y una noches; he venido a buscar aquí la paz que yo debía tener a las orillas del Tigris, he venido aquí a buscar los restos del alfabeto que inventamos hace miles de años atrás y los designios astrológicos que leímos en la vieja Babilonia, he venido aquí a buscar a los escribas, a los alfareros, a los sumos sacerdotes. Y todo lo que he encontrado hasta ahora son luminosas ruinas modernas, palacios de cartón piedra que se echarán abajo al primer soplo del desierto, esclavos que nunca saldrán del barrio sur, funcionarios en el casco histórico que cuidan los intereses de los patriarcas y sumos sacerdotes. Chile es el nuevo desierto, el nuevo paisaje de mi historia

CONEXIÓN CULTURAL

Las mil y una noches es un conjunto de cuentos populares de la tradición árabe y una de las obras literarias más importantes de esta cultura.



Ilustración del relato «El caballo de la magia», cuento de *Las mil y una noches*.

10 • ¿Qué significa Chile para Tarek?

CONEXIÓN CULTURAL

Jemmy Button fue el nombre que los marineros ingleses dieron a un niño kawashkar que, en el siglo XIX, fue llevado a Inglaterra para aprender inglés y la doctrina cristiana con el fin de «civilizar» sus costumbres.

catódico: de la televisión o relacionado con ella.

guita: expresión argentina para referirse al dinero.

de imperios y caminos desafiantes. •10 He tenido que aprender las costumbres de mis salvadores. Soy como **Jemmy Button**: tendré que civilizarme en las costumbres de mis inventores y tratar de ser alguien más allá de las producciones documentales, más allá del fenómeno del trasplantado a voluntad, más allá del superviviente, más allá del traidor, del exiliado, del emigrante. Hay alguien detrás, hay alguien que respira, que mira caer las bombas en la noche, que añora otro mundo, pero que conoce el suyo, que sabe que partir es el precio más alto que se puede pagar... Estoy condenado a descubrir quién soy ante vuestros ojos, ante los ojos de los telespectadores adormecidos en el hechizo **catódico** de las diez de la noche.

Andrea. Una chica argentina, 22 años.

Atiende un café del centro vestida en forma muy provocativa, pero sin llegar al erotismo del café con piernas; es sensual.

ANDREA.— Buenas tardes ¿Cortado? ¿Expreso? ¿Capuchino? ¡Pero qué tímidos son estos chilenos! Hay que pedirles por favor que digan qué es lo que quieren. Esta es una cafetería, ellos son los clientes, no vienen tipos trucos aquí, abogados, gerentes, oficinistas... y parecen niños tímidos en su primer día de clases. No es cuento, aquí poco menos que ya entran pidiéndote perdón, excusándose por venir a dejar su dinero por una taza de café. Y no es que tenga prejuicios, ninguno, qué va. Una hace lo que tiene que hacer. Me vengo a Chile no más y qué vamos a hacer si allá las cosas están como en el peor de los tangos. Puro trámite, puro ir de aquí para allá sin esperanza. Porque era esto o vaya a saber una qué pavada estaría haciendo en Argentina. Por ahí le metes ganas y sale y por ahí te quedás en medio de la calle mirando las vidrieras, soportando la lluvia en un Buenos Aires insoportablemente húmedo que parece ignorarte, que parece decirte vamos, chica, pasa de largo, no hay más, se acabaron las plazas, se completó el llamado, no hay más **guita**. Eso le dijeron en el banco a los viejos que habían ahorrado su sangre y ahí nos fuimos un poco al tarro todos juntos. Si hasta sicólogos, chefs, futbolistas, todos quieren salir de la Argentina. ¿Y qué va a hacer una? Aquí al menos tengo un trabajo y voy tirando. Nada más. No hay derecho a nada más. Una vez tomé una bicicleta y salí de la ciudad, lejos, me fui, muy lejos, y al caer la tarde ya veía un poco el campo, los barrios a los que nunca voy y el sol me pegaba de frente. Sentí que si pedaleaba un poco más podría llegar a alguna parte donde hubiera gente como yo y que entre todos podríamos reconocernos y saber de ellos y de mí y compartir el recuerdo de la casa de los viejos y los abuelos que recordaban Europa y la escuela pública y las canciones que